

MONDAY / LUNDI	TUESDAY/MARDI	WEDNESDAY/MERCREDI	THURSDAY/JEUDI	FRIDAY/VENDREDI
<p>Playgroup /Groupe de jeux (0 à 6 years/ans) 9:30 to/à 11:30</p>	<p>Playgroup /Groupe de jeux (0 à 6 years/ans) 9:30 to/à 11 :30</p> <p>Programme RAPP program 10:00 to/à 11:30 *3rd Tuesday / 3^{ème} mardi</p> <p>Infant Hearing program / Programme de dépistage néo-natal des troubles auditifs et d'intervention précoce 9:00 to/ à 4:00</p>	<p>Playgroup /Groupe de jeux (0 à 6 years/ans) 9:30 to/à 11 :30</p>	<p>BabyCupboard / Service de dépannage d'urgence d'articles pour bébé (0 to/à 3 years/ans) 9:30 to/à 11:30</p> <p>Ottawa Public Health / Santé publique Ottawa (Nurse /Infirmière) 9:30 to/à 11:30</p>	<p>Playgroup /Groupe de jeux (0 à 6 years/ans) 9:30 to/à 11:30 (Location : Queen Mary)</p>
<p>CLOSED / FERMÉ 12 :00 TO 1 :00 / 12H00 À 13H00</p>				
<p>Fun Flex Play Care Program Halte-garderie 1:30 to/à 4:00</p> <p>Multisport/Multisports (6-12 years/ans) 3:00 to/à 6:00 (Carson's / La Cité)</p> <p>Keeping Youth Connected Garder les jeunes connectés (Carson's) :</p> <p>Homework support /Aide aux devoirs 6:00 to/à 7:00</p> <p>Life skills /Compétences essentielles 7:00 to/à 8:00</p>	<p>Fun Flex play Care Program Halte-garderie 1:30 to/à 4:00</p> <p>Homework club /Aide aux devoirs (Carson's) 3 to/à 4:30</p> <p>After school Program / Programme après-l'école (Carson's) 4:30 to/à 6:00</p> <p>Multisport/Multisports (13-18 years/ans) 6:30 to/à 8:30 (Samuel Genest)</p>	<p>Programme Fun Flex Play Care Halte-garderie 1:30 to/à 4:00</p> <p>Ottawa Public Health / Santé publique Ottawa (Dental Hygiène / Hygiène dentaire) 1:00 to/à 3:00 *2nd wednesday / 2^{ème} mercredi</p> <p>Multisport/Multisports (6-12 years/ans) 3:00 to/à 6:00 (École élémentaire publique Manor Park Public School)</p>	<p>Programme Fun Flex Play Care Halte-garderie 1:30 to/à 4:00</p> <p>Keeping youth connected Garde les jeunes connectés (Carson's)</p> <p>Homework support /Aide aux devoirs 4:00 to/à 6:00</p> <p>Multisport/Multisports (13-18 years/ans) 6:30 to/à 8:30 (Samuel Genest)</p>	<p>Baby Cupboard / Service de dépannage d'urgence d'articles pour bébé (0 to/à 3 years/ans) 1:00 to/à 3:00</p> <p>Multisport/Multisports (6-12 years/ans) 3:00 to/à 6:00 (École élémentaire publique Manor Park Public School)</p> <p>Homework club /Aide aux devoirs (Carson's) 3:00 to/à 4:00</p> <p>After school program/Programme après-l'école (Carson's) 4:00 to/à 5:00</p>



Programs are held at
Les programmes ont lieu au
120-225 Donald Street (and-or) 710 Carson's Road (unit 102)
613-745-0073 \ 613-314-6031



Maison communautaire Carson's

More information about our Children, Youth and Family Programs

Informations supplémentaires sur nos programmes Enfance, Jeunesse et Familles

Fun flex play care / Halte-garderie :

Space that allows you to drop off your children ages 0-6, anytime, Monday to Thursday from 1:30-4:00 (space permitting)! If you need a little break, a few hours to run errands or have personal appointments, we can help and the best part is your child will BEG to be dropped off! **Please make reservations.** Please note, we require reservations for small infants (0-12 months – or children who don’t walk). *Un espace dans lequel vous pouvez déposer vos enfants âgés de 0 à 6 ans, du lundi au jeudi, de 13h30 à 16h00 (selon l’espace disponible)! Si vous avez besoin d’une pause, de quelques heures pour faire des courses ou avez un rendez-vous personnel, nous pouvons vous aider et encore mieux, votre enfant vous suppliera de le déposer ! Veuillez réserver à l’avance. Les réservations sont obligatoires pour les petits enfants (0 à 12 mois ou les enfants qui ne marchent pas) à des fins d’organisation.*

Costs typically range from \$10-20/hr, depending on a child’s age and family income. *Les coûts variant de 10-20\$/h, selon de l’âge de l’enfant et le revenu familial.*

Multisport program / Programme Multisports :

Multisport program has three main objectives. *Le programme multisport répond à trois grands objectifs.*

- 1- Give our youth (12-18 years) the opportunity to participate in free sports activities once a week. *Donner l’occasion aux jeunes (12-18 ans) de participer à des activités sportives gratuites une fois par semaine.*
- 2- Encourage youth (6-12 years) develop basic knowledge about physical activity. Multisport sessions are offered in priority elementary schools, after school, during the critical hours (3-6pm). *Inciter les enfants de 6-12 ans à développer des connaissances de base à propos de l’activité physique. Nous offrons des sessions de multiports dans nos écoles primaires prioritaires, durant les heures critiques (15h-18h,) après l’école.*
- 3- Offer the necessary training to youth (16-24 years) in order for them to co-facilitate sessions so that they develop skills required in the job market. Our training includes: First aid, CPR, and High Fire. *Offrir la formation nécessaire aux jeunes (16 -24ans) afin de pouvoir co-animer les sessions pour acquérir des compétences recherchées sur le marché du travail. Nos formations incluent : premiers soins, CPR et High Five.*

Play groups / Groupes de jeux :

We offer fun bilingual play groups to children and toddlers (0-6 years old). We also offer training and workshops to parents and their children, once a month. Please bring a fruit or a vegetable to contribute to the snack. *Nous offrons des groupes de jeux bilingues ludiques pour les parents et les enfants (0-6ans). Nous offrons aussi des formations et des ateliers parents-enfants une fois par mois. Veuillez apporter un fruit ou un légume pour contribuer à la collation.*

Baby cupboard/ Service de dépannage d’articles pour bébé: we offer emergency baby supplies (diapers, formula, wipes, coupons, etc.) to families of children ages 0-3. This service is offered once a month based on availability of items and family income. Children served must reside in our catchment area. *Nous offrons des articles pour bébé (couches, lait en poudre, lingettes, coupons, etc.) aux familles qui ont des enfants âgés de 0 à 3 ans. Ce service est offert une fois par mois selon le revenu familial et la disponibilité des articles. Les enfants servis doivent résider dans le quartier 13.*

Keeping Youth Connected/ Garder les jeunes connectés :

Keeping Youth Connected will offer youth (13-18 years) places based programs during critical hours. 8 hours of programming a week: 4 hours of academic support, 2 hours of social recreation, 1h of leadership training, and 1h of life skills training. This program will be offered at our Community House and in local schools. *Le projet “Garder vos jeunes connectés” offrira aux jeunes (13 à 18 ans) des activités durant les heures critiques. 8h de programme par semaine : 4h de soutien académique, 2h d’activités sociales, 1h de formation de leadership, et 1h de compétences essentielles. Ce programme sera offert dans notre Maison communautaire et dans les écoles locales.*

Homework club and After School Program/ Club aux devoirs et programme après l’école :

The Homework club and After School Program are offered at the Carson’s Community House. This program wants to provide a safe supported place for children 6-12 to access and after-school snacks, homework assistance, computer use, workshops, and activities. *Le club aux devoirs et le programme après l’école sont offerts à la Maison communautaire Carson’s. Ce programme offre un espace sécuritaire aux enfants de 6 à 12 ans ainsi qu’une collation, de l’aide aux devoirs, des ordinateurs, des ateliers et des activités.*

Infant Hearing program / Programme de dépistage néo-natal des troubles auditifs et d’intervention précoce :

The Infant Hearing Program is an initiative of the Government of Ontario’s [Ministry of Children and Youth Services](#). Its objective is to identify infants who are deaf or at risk of developing hearing loss in early childhood and provide related support and communication development services to families. *Le programme néo-natal des troubles auditifs est une initiative du gouvernement de l’Ontario du Ministère de l’enfance et à la jeunesse . Son objectif est d’identifier les enfants qui sont sourds ou à risque de développer une perte auditive dans la petite enfance et de fournir du soutien et des services de développement de la communication aux familles.*

Ottawa Public Health / Santé publique Ottawa (Nurse / Infirmière) :

Speak with a public health nurse about parenting, getting support for breastfeeding, learning ways to help your child eat healthy and be active, making sure your child is on track with its growth and development, and ask about your child’s social and emotional development. *Vous pouvez parler de votre rôle de parent avec une infirmière en santé publique, obtenir du soutien à l’allaitement; apprendre comment aider votre enfant à bien manger et être actif; vous assurer de la bonne croissance et du bon développement de votre enfant; vous informer sur le développement social et émotionnel de votre enfant.*

Ottawa Public Health / Santé publique Ottawa (Dental Hygiène / Hygiène dentaire) :

Free dental screening for low-income adults and seniors aims to promote oral hygiene in our community. You will have the opportunity to talk to a dental hygienist if you have any concerns regarding your oral hygiene. This program offers a range of services such as Fluoride varnish applications, Healthy Smiles Ontario enrolment, and dental cleaning. *Programme de dépistages dentaires gratuits pour adultes et personnes âgées à faible revenu, ayant pour but de promouvoir la santé buccale au sein de la communauté. Vous aurez la chance de parler avec une hygiéniste dentaire sur certaines de vos préoccupations au niveau de la santé buccale. Ce programme offre aussi un large éventail de services tels que : application de vernis de fluorure, inscription au programme Beaux sourires Ontario et nettoyage des dentiers offert.*

Programme RAPP program :

The Ottawa Public Library (OPL) added to its collection information kits regarding the reading program with the parents from the Reading and Parents Program (RAPP). This initiative, offered in partnership with ALSO (Alternative Learning Styles and Outlooks), reaches out to children aged 6 months to 6 years. RAPP program proposes story reading and interactive stories that facilitate and encourage toddlers’ literacy, creativity and elocution. *La Bibliothèque publique d’Ottawa (BPO) a ajouté à sa collection des trousseaux du programme de lecture avec les parents Reading and Parents Program (RAPP). Cette initiative, offerte en partenariat avec ALSO (Alternative Learning Styles and Outlooks), cible les enfants âgés de 6 mois à 6 ans. Le programme RAPP propose des contes et des activités interactives qui favorisent et encouragent l’alphabétisation, la créativité et l’élocution chez les tous petits.*